MARYLAND
Department of Health

የባህሪ ጤና አስተዳደር

ስለ ምዝገባ ሁኔታ እና መብቶች ለግለሰብ የሚሰጥ ማስታወቂያ

የጤና-አጠቃላይ አንቀፅ፣ አርዕስት 10 እና የወንጀል ሥነ-ምግባር አንቀጽ፣ አርዕስት 3፣ የተብራራ የሜሪላንድ ኮድ በባህሪ ጤና ተቋማት ውስጥ የታቀፉ ግለሰቦችን የሚመለከቱ ሕጎች ናቸው፡፡ በዚህ ሰነድ ውስጥ ሁሉም ማጣቀሻዎች ለእነዚያ ህጎች ናቸው

የጤና-አጠቃላይ አንቀፅ (H-G)፣ አርዕስት10፣ "የአእምሮ ጤና ሕግ፣" ንዑስ ርዕስ 6፡፡ "የመግቢያ ድንጋጌዎች፣" ንዑስ ርዕስ 7፡፡ "በተቋማት ውስጥ ያሉ የአእምሮ ህመምተኞች ግለሰቦች መብቶች፣" እና ንዑስ ርዕስ 8፡፡ "መለቀቅ እና ማስተላለፎች"
የወንጀል ሥነ-ምግባር(C-P) አንቀጽ፣ አርእስት 3፡፡ "ተገቢ ያልሆነ እና የወንጀል ኃላፊነት የወንጀል ጉዳዮች"

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

አንድ ግለሰብ በተቋም ውስጥ ከተዘጋ በ 12 ሰዓታት ውስጥ አንድ የሰራተኛ አባል ለግለሰቡ ነገሩ ማሳወቅ አለበት ስለ፥

- የመግቢያ መሠረት እና ስለ ምዝገባው የሚመለከቱ የሕግ ድንጋጌዎች [H-G፣ §10-631(a)(1)]፥
- የግለሰቡን ምርጫ ጠበቃ የማማከር መብት [H-G፣ §631(a)(2)]፥
- በአንድ ተቋም ውስጥ የግለሰቦችን መብቶች [H-G፣ §§10-631(c) እና 10-701—713]፡፡

ይህ ማስታወቂያ መሰጠት ያለበት ለ፥

- ለግለሰቡ የተሰጠው እና በእንግሊዝኛ ወይም በማንኛውም ቋንቋ የሚነበብ እና ውሎች በግለሰቡ ሁኔታ እና [H-G፣ §§10-631(c) እና 10-701(f)]የመረዳት ችሎታ የሚስማማ መሆን አለበት፡፡
- ግለሰቡ ማስታወቂያውን የማይረዳ ከሆነ፥
  - ወላጁ ፣ አሳዳጊው ወይም የግለሰቡ ልጅ፥
  - ወደ ተቋሙ ለማስገባት ማመልከቻውን የፈረመው ግለሰብ ግለሰቡ ያለፈቃድ ምዝገባ የምስክር ወረቀት መሠረት የተያዘ ከሆነ ፣ እና
  - በግለሰቡ ሁኔታ [H-G፣ §10-631(b)(2)] ላይ ከፍተኛ ፍላጎት ያለው ሌላ ማንኛውም ሰው፣ እና
- በፈቃደኝነት ለማስገባት አዲስ ማመልከቻ በሚሰጥበት ወይም በግዴታ ለማስገባት [H-G፣ §10-631(e)] አዲስ የምስክር ወረቀቶች በሚፈፀምበት ጊዜ፡፡

ስለ ምዝገባ ሁኔታ ማስታወቂያ

________________________________ ተዘግቶበት ነበር በ________________________

የግለሰብ ስም፤ የተቋም ስም

በዚህ መሰረት፥

- ☐ ግለሰቡ ዕድሜው 16 ወይም ከዛ በላይ ነው እና በግለሰቡ አንብበው የተፈረመ ለሕክምና የፈቃደኝነት ስምምነት (የጤና-አጠቃላይ አንቀጽ፣ §10-609)፥
- ☐ ግለሰቡ ለአካለ መጠን ያልደረሰ ልጅ ነው እና በግለሰቡ ወላጅ ወይም አሳዳጊ የተነበበ እና የተፈረመ ለህክምና የፈቃደኝነት ስምምነት (H-G አንቀጽ፣ §10-610)፥
- ☐ ለግዴታ ምዝገባ 2 የምስክር ወረቀቶች (H-G አንቀጽ፣ §§10-616—619)፥
- ☐ በችሎቱ ላይ የሲቪል ቁርጠኝነት (C-P አንቀጽ፣ §3-106)
- ☐ የፍርድ ቤቱ ትእዛዝ፥
  - ☐ ለፍርድ መቆም ብቃትን ለመመርመር (C- P አንቀጽ፣ §3-105)፥
  - ☐ ግለሰቡ ለፍርድ የመቅረብ ብቃት እንደሌለው ግኝት ተከትሎ፣ እና በአእምሮ ችግር ምክንያት ለራሱ ወይም ለሌላ ሰው ወይም ለሌላ ሰው ንብረት አደገኛ ነው (C- P አንቀጽ፣ §3-106)፥
  - ☐ የወንጀል ኃላፊነትን እና የብቃት ችሎታን ለመመርመር (C-P አንቀጽ፣ §3-111)፥
  - ☐ በወንጀል ተጠያቂነት የሌለበት ግኝት ተከትሎ (C-P አንቀጽ፣ §3-112)፥
  - ☐ የሆስፒታል ማዘዣ (C-P Article, §3-121)፥ ወይም
  - ☐ ለወጣቶች የፍርድ ቤት ትእዛዝ።

የመግቢያ ሁኔታዬን እና መብቶቼን የሚያሳውቀኝ ይህ ሰነድ እንደተነበበልኝ እና እንደተብራራልኝ አረጋግጣለሁ። ከላይ በተዘረዘሩት መብቶች ላይ ጥያቄዎችን የመጠየቅ እና ተጨማሪ መረጃ የማግኘት እድል ተሰጥቶኛል።

____________________________ ____

ቀን እና ጊዜ የግለሰብ ፊርማ

ግለሰብ ከዚህ በላይ አልፈረመም ምክንያቱም፥ ____

____

☐ ስለ ____________________________________ የእሱ/የእሷ በጤና-አጠቃላይ አንቀፅ አርዕስት 10 መሠረት እና/ወይም የወንጀል ሥነ-ምግባር አንቀጽ የመግቢያ ማስታወቂያ ሁኔታ እና መብቶች እንዳሳወቅኩ አረጋግጣለ

☐ ☐ለወላጅ፣ ለአሳዳጊ ወይም ልጅ አልተሰጠም።

____________________________________ __________________ ________

(የሰራተኛ ፊርማ) (ቀን) (ጊዜ)

____

(የታተመ የሰራተኛ ፊርማ)

የታካሚዎች መብቶች

አንድ ግለሰብ በባህሪ ጤና ተቋም ውስጥ ያሉት መብቶች የ፥

- ♦ የግለሰቡን የግል ነጻነት በሚገድብ እና ከግለሰቡ ሕክምና ፍላጎቶች እና ከሚመለከታቸው የሕግ መስፈርቶች ጋር የሚስማማ በሚሆንበት ጊዜ ተገቢውን ሰብአዊ አያያዝ እና አገልግሎቶችን የመቀበል [H-G፣ §10-701(c)(1)]፥
- ♦ በግል ሕክምና ዕቅድ (ITP) መሠረት ሕክምና ማግኘት (ITP) [H-G,§10-701(c)(2)]፥
- ♦ ከእግድ እና ከማግለል ነፃ ይሆናል። ከሚከተሉት በስተቀር:
  - ▶ ግለሰቡ ለህይወቱ እና ለደህንነቱ አደጋን በሚሰጥበት በአደጋ ጊዜ የግለሰቡ ወይም የሌሎች ወይም
  - ▶ የሕክምና አከባቢን ከባድ ረብሻ ለመከላከል [H-G፣ §10-701(c)(3)]፥
- ♦ ከተጋነነ እገታ ወይም የሚከተለውን ከሚያስከትለው እገታ ነጻ ይሁኑ፥
  - ▶ በግለሰቡ ጀርባ ላይ ጫና ከሚፈጥር፥
  - ▶ የግለሰቡን የአየር መተላለፊያ መንገድ ከሚያሰናክል ወይም የግለሰቡ የመተንፈስን አቅም ከሚያሳጣ፥
  - ▶ የሰራተኛውን አባል የግለሰቡ ፊት እንዳያይ ከሚያሰናክል፣ ወይም
  - ▶ የግለሰቦችን ጭንቀት የመግባባት ችሎታ ከሚያስተጓጉል [H-G፣ §10-701(c)(4) እና (5)]
- ♦ ከአእምሮ ጥቃት ነፃ ይሁኑ እና ከጉዳት እና አካላዊ እና ወሲባዊ ጥቃት ይጠበቁ, [H-G፣ §10-701(c)(6) እና (7)]፥
- ♦ የግለሰቡ ምርጫ ተሚጋች በሕክምናው ዕቅድ ውስጥ እና የማስወጣት ዕቅድ ሂደት ውስጥ እንዲሳተፍ ያድርጉ፣ ከሚከተሉት በስተቀር
  - ▶ ግለሰቡ በአሳዳጊነት የሚያዝ ለአካለ መጠን ያልደረሰ ልጅ ወይም ጎርማሳ ሆኖ በአሰራሩ ሂደት መሰረት ከ §13-705 የርስት እና ንብረት እና መተማመኛ አንቀጽ፥
  - ▶ የአካለ መጠን ያልደረሰው ወይም የግለሰቡ ሕጋዊ ሞግዚት ይህን ጠይቀዋል ተሚጋቹ እንዳይሳተፍ፥
  - ▶ ተሚጋች ለግለሰቡ የሕግ አማካሪ አቅምን የሚፈጽም ጠበቃ ነው ለግለሰቡ፥ ወይም
  - ▶ ተሚጋች በሚከተለው ባህሪ ላይ ተሳትፏል፥
    - ◘ በግለሰቡ ፣ በሌሎች ህመምተኞች ፣ ወይም በተቋሙ ውስጥ ላሉ ሠራተኞች ሁከት፣ ወይም
    - ◘ ለግለሰቡ ፣ ለሌሎች ህመምተኞች ወይም ለተቋሙ ሠራተኞች ደህንነት አደጋ ላይ የሚጥል በ ተቋሙ ውስጥ [H-G፣ §10-701(c)(8) እና (d)]
- ♦ በ H-G፣ §10-708፣ ድንጋጌዎች መሠረት አንድ ሰው [H-G, §10-701(c)(9)] ካለ በግለሰቡ ቅድመ መምሪያ ውስጥ ባሉት ምርጫዎች መሠረት ሕክምናን ይቀበላል።
- ♦ በተቋሙ ውስጥ በተቋቋመው [*Coe vs Hughes፣* COMAR 10.21.14] የነዋሪዎች አቤቱታ ሂደት መድረስ ይችላል፥
- ♦ ለሕክምና ምክንያቶች የተገደበ ካልሆነ በስተቀር፣ ለጽሑፍ ቁሳቁሶች እና ቴምብር ምክንያታዊ ተደራሽነት አለው፣ እና በተቀባዩ አቅጣጫ፣ ሳይከፈት፣ ደብዳቤ በፍጥነት እንዲላክ የማድረግ [H-G፣ §10-702(a)]፥
- ♦ ምክንያታዊ የሆነ የስልክ የመደወል ተደራሽነት ይኖረዋል፣ ለማንኛውም በጽሁፍ መልኩ እንዲደወልለት ፍቃደኛ አለመሆኑን ያላሳውቀ ሰው ለመደወል። በሕክምና ምክንያቶች ካልተገደበ በስተቀር [H-G፣ §10-702(b)]፥
- ♦ በሚቻልበት ሰዓት ሁሉ ከአንድ ጠበቃ ወይም ከተመረጡ ቄስ ጋር የግል ውይይት ያደርጋል [H-G, §10-703(a)(1) & (2)];

- ♦ በሕክምና ምክንያቶች ውስን ካልሆነ በስተቀር ምክንያታዊ በሆነ የጉብኝት ሰዓታት ጉብኝት ያደርጋል እና ግለሰቡ ማየት ከሚፈልገው ጎብኚ ጋር የግል ውይይት ያደርጋል [H-G፣ §10-703(a)(3)]፥
- ♦ የንብረት ድምጽ መስጠት እና መቀበል፣ መያዝ እና ማውረድ [H-G, §10-704] (ማስታወሻ፥ የግል ንብረት መድረሻ በሕክምና እና/ወይም ለደህንነት ምክንያቶች ሊታገድ ይችላል)፥
- ♦ በ ITP እድገት እና ወቅታዊ ማዘመኛ ውስጥ ይሳተፉ፣ እና በተገቢው ውሎች እና ቋንቋ ይነገረዎታል፣ የ፥
  - ▶ የዕቅዱ ይዘት እና ዓላማዎች፥
  - ▶ እና ጉልህ ሊሆኑ የሚችሉ አሉታዊ ውጤቶች፣ የ የሚመከሩ ሕክምናዎች፥

▶ የማካሄድ ሀላፊነት ያላቸው ሰዎች ስም፣ ማዓረግ እና ሚና ህክምናውን፥ እና
▶ ተገቢ በሚሆንበት ጊዜ አማራጭ ሕክምናዎች ወይም የአእምሮ ጤና አገልግሎቶች የሚገኝ [H-G, §10-706(c)]፥

- በአካል ጣልቃ-ገብ ምርምር ውስጥ እንደ መፈትን ለመሳተፍ እምቢ ማለት በ ተቋም ውስጥ [H-G፣ §10-707]፥
- የአእምሮ ችግር ላለበት ህክምና ጥቅም ላይ የዋለውን መድሃኒት ላለመቀበል ይምረጡ ካልሆነ በስተቀር፥
  - ▶ መድሃኒቱ ድንገተኛ በሆነበት ጊዜ በሐኪሙ የታዘዘው ግለሰቡ የገዛ እራሱን ህይወት ላይ ወይም ደህንነት አደጋ ላይ በሚጥልበት ወይም ለሌሎች፣ ወይም
  - ▶ ግለሰቡ በሆስፒታል ውስጥ እንዲቆይ የተደረገው በግዴታ ወይም በፍርድ ቤት ትእዛዝ ነው፣ እና መድሃኒቱ በክሊኒካዊ ግምገማ ክፍል ጸድቋል [H-G፣ §10-708]፥
- ከጤና አጠቃላይ አንቀጽ §10-809፣ ጋር የሚስማማ የድህረ መለቀቅ እንክብካቤ እቅድ፣ ከ መልቀቅ በፊት [H-G፣ §10-709]፥ እና
- በመኖሪያ ግዛት ተቋም ውስጥ ያለ አንድ ለአካለ መጠን ያልደረሰ ልጅ፣ ለአካለ መጠን ያልደረሱ ልጆች ባሉበት ክፍል ውስጥ ይመደባል፣ ካልሆነ በስተቀር የግለሰቡ የሕክምና ዕቅድ ሌላ ዓይነት [H-G፣ 10-710]።

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

ለአእምሮ ጤና አገልግሎቶች ቅድመ መመሪያ

በጤና-አጠቃላይ አንቀጽ አንቀፅ § 10–708 ባለው የሜሪላንድ ዝርዝር ውስጥ፣ ግለሰቡ በጤና-አጠቃላይ አንቀፅ፣ § 5–602.1፣ የተብራራ የሜሪላንድ ሕግ ውስጥ የቀረበው የአእምሮ ጤና አገልግሎት ቅድመ መመሪያ ካለው፣ በቅድመ መመሪያው [H-G፣ §10-701(c)(9)] ውስጥ ባሉት ምርጫዎች መሰረት ግለሰቡ ሕክምና ያገኛል።

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

ያለፈቃድ ለማስገባት በምስክር ወረቀቶች መሠረት ወደ አንድ ተቋም የገባ ግለሰብ ያለው መብት፥

- አስተዳደራዊ ችሎት የመጀመሪያ እስር በተሰጠበት በ 10 ቀናት ውስጥ መደረግ አለበት ግለሰቡ በግዴታ መግባት እንዳለበት ወይም መለቀቅ ካለበት ለመወሰን። ችሎቱ ለበጎ ዓላማ ከ 7 ቀናት ያልበለጠ ሊዘገይ ይችላል፣ እና መዘግየቱ በመዝገብ ላይ ይሆናል [H-G፣ §10-632]፥
- የችሎታ ስልጣን ላለው ፍርድ ቤት በማመልከት፣ በፍርድ ቤት ተገኝተው ለመወሰን የእገዳው ምክንያት እና ህጋዊነት [H-G, §10-804]፥
- ለፍርድ ቤቱ አቤቱታ ማቅረብ፣ ከተቋሙ ህጋዊ የመለቀቅ ፍቃድ በመጠየቅ፣ ዳኛው ወይም ፈራጁ የግለሰቡ የአእምሮ ህመም በተቋሙ ቆይቶ እንክብካቤ የሚያስፈልገው ወይም ህክምና የሚያስፈልገው ለግለሰቡ እና ለሌሎች ደህንነት ከሆነ እንዲወስን [H-G, §10-805]።

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

የሕግ አማካሪ መብት፥

በባህሪ ጤና ተቋም ውስጥ የታሰረ ግለሰብ ከመርጠው ጠበቃ ጋር የመማከር መብት አለው። ግለሰቡ ጠበቃ የማግኘት አቅሙ የማይችል ከሆነ፣ የሕዝብ ተከላካይ ጽ/ቤት በችሎቱ ወቅት የሕግ ውክልና ይሰጣል። ግለሰቡ ጠበቃ ከሌለው፣ ግለሰቡ የሕግ ድጋፍ ቢሮ፣ የሕግ አማካሪ አገልግሎት፣ የአካል ጉዳት መብቶች ሜሪላንድ እና ሌሎች የሕግ አማካሪ የሚፈልጉ ግለሰቦችን ለማመላከት የሚገኙ ድርጅቶች ማነጋገር ይችላል። እያንዳንዱ ግለሰብ ጠበቃ ወይም ሪፈራል ወኪል ጋር ለመደወል ወይም ለመጻፍ እድሉ ይሰጠዋል፣ ወይም አንድ ሰው በግለሰቡ ምትክ እንዲህ እንዲያደርግ ለማድረግ እድሉ ይሰጠዋል [H-G፣ §10-631(a)(2)-(4)]።

የሜሪላንድ የጤና ክፍል አገልግሎቶች እና መርሃግብሮች በአድልዎ አልባ መሠረት እና በ 1964 በሲቪል መብቶች ሕግ አርዕስት VI ደንብ መሠረት ጋር በሚጣጣም መልኩ ይሰጣሉ። አድልዎ የተፈጸመበትን ማንኛውንም አቤቱታ በጽሑፍ ከ Director, Behavioral Health Administration, Spring Grove Hospital Center, 55 Wade Avenue, Dix Building, Catonsville, MD 21228 እና Office of Civil Rights, U.S. Department of Health and Human Services, 150 S. Independence Mall West, Suite 372, Philadelphia, PA 19106-3499 ሊቀርብ ይችላል።